



Oh Tribalism!

**Oh tribalism I cannot bear it
It cheats me night and day
Oh tribalism I cannot bear it
It takes my peace away**

**Tribes are so deceiving
Like bees they wear a sting
I thought this difference to be true believing**

But there is no such thing

**We smile to each other
Yet we deceive one another
We kiss each other
Yet we leave each other**

**Somalia was once a flower
Now it is thorn
The joy of evening hour
Turned to pain by dawn**

**This place wrongly misunderstood
Often turned my joy to pain
I tried to throw away the bud
But the blossom would remain**

**We are peas from the same pod
Let's not shed any more blood
Let's bond with united hands
To build our fractured motherland**

Ohay Qabyaalad!

**Ohay qabyaalad kuuma dulqaadan karo
Wey i dhagartay habeen iyo maalin
Ohay qabyaalad kuuma dulqaadan karo
Waxay igala tagtay nabadeydii**

**Qabiiladu waa dhagarlaawayaal
Sida shinida waxay wataan mici
Waxaan u maleynayey in tani ka duwan tahay
daacad la rumeysan karo
Laakiin waxaase wax jira ma aha**

**Waan isu qosleynaa
Haddana waan is dhakreynaa
Waan is dhunkaneynaa
Haddana waan kala tegeynaa**

**Soomaaliya ubax bey ahaan jirtay
Haddase waa qodax
Farxaddii saacadaha fiidnimo
Waxay aroortii isu rogeen xanuun**

**Meeshaan khalad baa loo fahmay
Badanaa farxadeydu waxay isu rogtay xanuun
Waxaan isku dayey in aan iska xooro koridda
Laakiin ubaxu waa harayaa**

**Waxaan nahay qashir ka yimid isla sabuul
Yaanaan qubin dhiig hor leh
Aynu isu geyno gacmaha oo wada jira
kuna dhisno dhulkeena hooyo oo burburay**

*By: Amina Khalid Maou, Initiatives of Change Conference at Caux, Switzerland 12.08.2007
Translated into Somali by: Ambassador Mohamed A. Alim*